

21世纪日语学习丛书·实用系列

MP3

写日文

刘永玲 大和抚子 著

——日记式引导 日文写作

克服了“听”、“说”、“读”，让我们挑战“写”吧！

丰富的单词、句型和表达，超完美写作素材大集合！

快在博客(blog)里展现自己的日文写作才能吧！

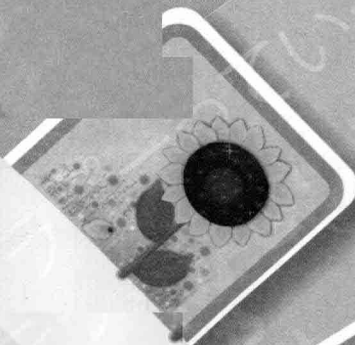
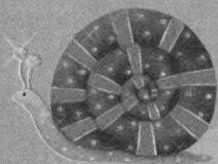
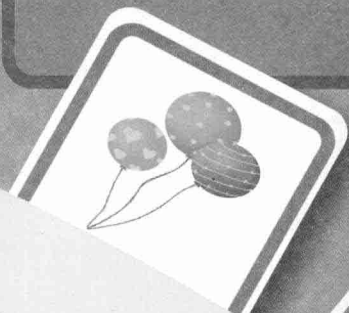
21世纪日语学习丛书·实用系列


MP3

写日文

——日记式引导 日文写作

刘永玲 大和抚子 著



 华东师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

写日文: 日记式引导日文写作/刘永玲, (日) 大和抚子
编著. —上海: 华东师范大学出版社, 2009
(21 世纪日语学习丛书·实用系列)
ISBN 978-7-5617-7076-4

I. 写… II. ①刘…②大… III. 日语—写作—自学
参考资料 IV. H365

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 066793 号

本书由上泽社文化事业有限公司授权华东师范大学出版社有限公司在中国大陆地区以简体文字出版发行。
上海市版权局著作权合同登记 图字: 09-2009-102 号

21 世纪日语学习丛书·实用系列

写日文——日记式引导日文写作

编 著 刘永玲 (日) 大和抚子
责任编辑 李桓平
审读编辑 孔 凡
责任校对 方 舒
装帧设计 黄惠敏

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
电话总机 021-62450163 转各部门 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 (兼传真)
门市 (邮购) 电话 021-62869887
门市地址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 址 www.ecnupress.com.cn

印 刷 者 上海市崇明县裕安印刷厂
开 本 787×1092 16 开
印 张 10.5
字 数 115 千字
版 次 2010 年 1 月第 1 版
印 次 2010 年 1 月第 1 次
印 数 3100
书 号 ISBN 978-7-5617-7076-4/H·451
定 价 29.80 元 (含光盘)

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)



前言

在克服了“听”“说”“读”之后，就要开始挑战“写”了！

“写”普遍是外语学习中较困难的一部分，一方面是因为必须累积许多写作素材，比如说单词、短语、名言佳句，或运用接续词等表达语意转折、递进等概念，或是多背一些副词、形容词来修饰词藻；一方面是“写”的机会比较少，很容易“听”到电视剧里的日文、从书上“阅读”到日文、与日本朋友聊天或跟着 CD 朗诵日文而有开口“说”日文，但是“写作”除了课堂上有机会偶尔写写外，很难有机会自我锻炼。因此本书特别以“日文写作”为学习目标，提供写作素材并引导写作。

初级写作宜从单纯的“叙述文”开始练习，而最好的叙述文题材便是日常生活日记了；于是本书以“心情”为出发点，利用不同的心情抽剥出不同的生活事件，练习描述各事件的发生及自己的心情。因此本书每个单元里都提供了各种相关名词、动词、形容词、副词以及惯用句让读者先吸收足够的材料，胸有成竹才写得出东西。

接下来运用“关键句”及“活用句型”将单词引导成一个句子，如此，由原来“点”的素材便延伸到了“线”的素材，最后再以一篇日记范例提供一个“面”的样子，让读者可以模仿写作。


多样的学习元素结合，让日文写作入门也可以很简单！

使用说明 写作文，就像是盖房子一样！

这么可爱的一本书该怎么好好利用呢？

首先，我们写作文一定要先搜集相关资料，比如说跟你的主题相关的单词、短语，就像是盖房子，要先有了材料，才有东西盖房子。

想一想：我想要盖什么主题式的房子呢？




在这里我们提供了许多相关的题材，帮助你扩展想像空间。就像如果你想盖南洋风格的房子，那你可以利用椰子树+茅草屋顶或者木头建材+室外露天桌椅来展现属于自己的南洋风格。

所以假设主题是“悲伤”，每个人会碰到的悲伤情境都不同，可能因为被误解而难过，因失恋而伤心、因心爱的小狗离你而去嚎啕大哭……所以这里提示你各种情境，激发你的创意来源。

有了整个房子的概念构想，我们开始要搜集建材了！

想盖一间房子，我们必须要有无数的砖瓦、木材、钢筋，而单词、短语就像是这些建筑材料，你必须有一定的相关短语和单词量才能拼搭出自己的房子，而且还要知道这些单词该如何运用在句子里，这就如同将砖瓦如何砌成墙、木材如何上梁架一般。

这一页提供你的都是各种与主题相关的单词、短语。类型众多，选择自己能、想用的即可。



有了左页的砖瓦，你是否懂得技巧把它们砌成一面墙呢？给你单词、短语，当然也要给你一些关于这些单词短语运用在句子里的感觉，这样你才能模仿学习，也能自己研究一下其他单词该怎么用。甚至，这些也都是佳言美句，可以直接套用在你的作文里呢。



有了建筑的素材，接着该是将整个钢架立体地架构起来了。

房子不能只做平面，所以我们利用一些结构原理，也就是如同作文里的句型一样，将整篇作文漂亮地支撑起来。

这里我们教你各种句型，这些句型都是中期程度必学的文法句型，也许有的你已经学过了，只是没想到能够这样地运用在作文里，增添作文的效果。这就是写作神奇的地方，它帮你重温过去散乱、片面的语言语文知识，并学习组合、运用之法，以确认自己真的是“学会了”。

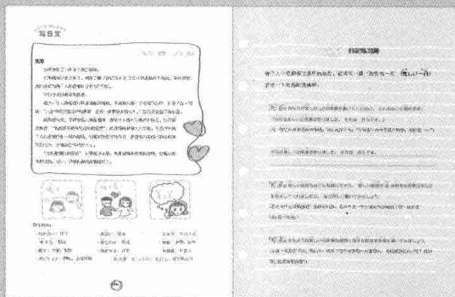


CD 朗读是你学习日语演讲的最好工具喔。本书特别贴心送你好礼，市面上找不到的一石二鸟的好工具。

所以，我们将前面所有的单词、短语、句型都融会成一篇完整的日记作文给你看，让你全面性地学习吸收。提供了我们的一个“展示屋”给你看，希望你也能盖出有自己味道的房子。

有了盖房子的材料也学会了技巧，接下来就要看你的啰！

最后这两页将前面的日记作文翻译成中文，并补充文章中你可能没学过的单词，让你精确地阅读吸收后，可以应用在这个单元学习到的东西试着自己完成一篇作文。“日记练习簿”里，提供了一些写作提示或步骤，希望你也能利用空闲时写写看，写出来的作品，可以拿给老师修改，也可以放在你自己的博客上，建立一个属于自己的心情日记博客，接受同为日文爱好者网友的建议及指教，互相切磋。



Contents

memo

MON

TUE

WED



010

开心

←1

018

惊喜

←2

042

感谢

←5

050

幸福

←6



074

羞愧

←9

098

烦恼

←12

106

失望

←13

130

享受平静的午后

←16





138

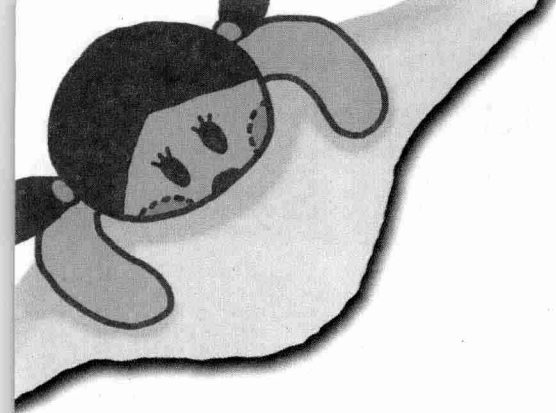
掀起莫名的哀愁

←17

【写日文—日记式引导日文写作】

| THU | FRI | SAT | SUN |
|---|---|-----------------------------------|---|
| 026 期待 ≪3 | 034 自豪 ≪4 | | 水遊び  |
| | 058 生气 ≪7 | 066 嫉妒 ≪8 | |
| 082 紧张 ≪10 | | | 090 悲伤 ≪11 |
|  | 114 害怕 ≪14 | 122 后悔 ≪15 | |
| 146 一个人的 自得其乐 ≪18 |  | 154 一个人的 天马行空 白日梦 ≪19 | 162 博主的自 我介绍 |





日记·博客

一起开始
吧!!



开心





什么会让你感到开心、愉悦呢？

比如说考试合格的时候很开心（試験しけんに受うかった）；

中彩票的时候简直乐透了（宝たからくじで二千万にせんまんげん元が当あたった）；

与自己喜欢的亲人朋友相聚时；

大伙儿一起出去兜风（ドライブする）、赏花（お花見はなみに行く）、
郊游（ハイキングはいに行く）、滑雪（スキーいをする）或是购物时很开心；

生日或特别的节日等收到礼物的时候很高兴；

碰到自己喜欢或是感兴趣的事物时很开心；

陷入热恋时心情总是很愉悦；

品尝美食佳肴时让人心情愉悦；

出国旅游看到美丽风景时让人心情愉悦；

听到美妙音乐时让人心情愉悦……



开心



开心的关键句

我今天开心得不得了。

わたし きょううれ
私は今日嬉しくてたまりません。

妹妹正在谈恋爱，所以一副喜不自禁的样子。

いもうと いまこい
妹は今恋をしているので、いつもきうきしています。

这首曲子越听心情越舒畅。

この曲は聴けば聴くほど心が安らぎます。

只要大家快乐地生活在一起就足够了！

みんな たの す
皆で楽しく過ごせればそれでいいです。

我沉醉于眼前的美景之中。

め まえ うつく きれい ひた
目の前の美しい光景に浸っています。

我内心无法抑制这种喜悦。

この喜びを抑えようがありません。

大家一起开开心心地边唱歌边跳舞。

みんな たの うた おど
皆で楽しく歌ったり、踊ったりします。

毕业旅行是我回味无穷的回忆。

そつぎょうりょこう いま わたし こころ のこ おも っ て
卒業旅行は今でも私の心に残る思い出です。

妈妈对日本料理最感兴趣。

はは にほんりょうり きょうみ も
母は日本料理に興味を持っています。

对我来说一家人团聚的时间是最宝贵的。

いっか だんらん じかん わたし いちばん きちょう
一家団聚の時間は私にとって一番貴重なものです。





开心的句型活用引导

～てたまりません（～得不得了/～到不行）

ことし なつ まいにちあつ
今年の夏は毎日暑くてたまりません。

今年夏天每天都热得受不了。

～ので～（因为～）

てんき わる がいいしゅつ
天气が悪かったので、外出しませんでした。

因为天气不好，所以没出门。

～ようがありません（没办法～；无法～）

しょうらい よそう
将来なんて予想しようがありません。

无法想像未来会怎样。

～たり～たりします（一边～一边～）

うた おど
歌ったり、踊ったりします。

一边唱歌，一边跳舞。

～ば～ほど～（越～越～）

しょうせつ よ よか
この小説は読めば読むほど深みにはまります。

这本小说越读越入迷。

～ばいいです（只要～就足够）

りょうしん げんき
両親が元気でいてくれればそれでいいです。

只要父母健健康康的就足够了。

～にとって～（对于～来说）

こども あそ いちばんたの
子供にとって、遊ぶことが一番楽しいです。

对小孩子来说，玩耍是最快乐的一件事。





〇月〇日 土曜日 天气：晴れ

わたしの^{たんじょうび}誕生日

きょう わたし うれ
今日 私は嬉しくてたまりません。

じつ きょう わたし たんじょうび かぞくみんな そと あそ
実は今日は私の誕生日だったので、家族皆で外に遊びに
い 行きまして。久しぶりに家族が揃うので、昨日からずっとわ
くわくしていました。

わたし はやお せ きこうえん い さんぼ はなみ
私たちは早起きして世紀公園へ行き、散歩をしたり花見
をしりました。ちょうど今頃はさまざまな花が満開の季節ですから、私は目の
まえ うつく はなばな み いまごろ はな まんかい きせつ わたし め
前の美しい花々に見とれてしまい、思わず歌を口ずさみました。姉は「その歌は
き 聴けば聴くほどいい気分になりますね」と言いました。父と母は私に「誕生日の
き プレゼントは何がいいですか」と聞きました。わたし かぞくみんな たの す
それです」と答えました。

きょう ほんとう たの いちにち
今日は本当に楽しい一日でした。

わたし らいねん わたし たんじょうび みんな いっしょ す やくそく
私たちは来年の私の誕生日もまた皆で一緒に過ごすことを約束しま
した。



〇月〇日 星期六 天气：晴天

我的生日

我今天心情好得不得了。

事实上，今天是我的生日。

我们全家人一起出去玩。因为好久没有全家人聚在一起了，我从昨天就开始既期待又兴奋了。

早上起床之后，简单准备一下，我们就出发前往世纪公园。我们在世纪公园里散散步、赏赏花。正好现在是百花盛开的时节，我沉醉于眼前美丽的花海之中不自觉地哼



起歌来了。姐姐说：“这首歌越听心情越好。”爸爸和妈妈问我：“你想要什么生日礼物呀？”我回答：“只要全家人快快乐乐地生活在一起就足够了！”

今天真的很开心。我们约好了明年也要一起庆祝我的生日。



例文单词：

あそび
· 遊び：游玩

さんぽ
· 散歩する：散步

み
· 見とれる：沉迷，迷住

す
· 過ごす：过（生活、生日……）

あつまる
· 揃う：聚在一起

はなみ
· 花見する：赏花

うた
· 口ずさむ：哼歌

やくそく
· 約束：约定

はやおき
· 早起き：早起

まんがい
· 満開：盛开

プレゼント
· プレゼント：礼物